**INVITATION TO TENDER**

**PROCUREMENT FOR PROJECT: Development of a double facade with hermetically sealed cavity (H-CCF)**

**SUBJECT OF PROCUREMENT:** **Procurement of devices for the last phase of assembling the facade, glass washers and dryers, transport system for component entry and assembly of the facade element, machine for applying butyl to profiles in "clean space"**

***POZIV NA DOSTAVU PONUDA***

***NAZIV PROJEKTA: Razvoj dvostruke fasade s hermetički zatvorenom šupljinom (H-CCF)***

***NAZIV NABAVE: Nabava uređaja za zadnju fazu sklapanja fasade, perilica i sušilica stakla, transportni sustav za ulazak komponenti i sklapanje fasadnog elementa, stroj za nanošenje butila na profile u „čistom prostoru“***

**EU 21-21**

**INVITATION TO TENDER/*POZIV NA DOSTAVU PONUDA***

1. **CONTRACTING AUTHORITY/*PODACI O NARUČITELJU***

**Name/ Naziv: KFK d.o.o.**

**Address / Adresa: Dugoselska 5a, 10370 Rugvica, Hrvatska**

**VAT Number/ OIB: 01385778914**

**Phone/ Tel: +385 1 20 30 700**

**Web page/ Web stranica:** [**www.kfk.hr**](http://www.kfk.hr)

**2. CONTACT DETAILS OF THE PERSON AUTHORISED TO COMMUNICATE WITH THE TENDERERS / *PODACI O OSOBI ZADUŽENOJ ZA KONTAKT SA PONUDITELJIMA***

**Name and surname** / Ime i prezime: Antonijo Zeljko

**E-mail**: [antonijo.zeljko@kfk.hr](mailto:antonijo.zeljko@kfk.hr)

**Phone** / Telefon: +385 99 452 5007

**Procurement is carried out according to the Rules on rules on the procedures for procurement by contracting authorities that are not subject to Public Procurement Act (v.7.0) (hereinafter: Rules). According to the Rules, Invitation to Tender with all accompanying annexes is published on the website** [**http://www.strukturnifondovi.hr**](http://www.strukturnifondovi.hr)**./**

***Nabava se provodi temeljem Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (v.7.0) (dalje u tekstu: Pravila). Sukladno Pravilima, Poziva na dostavu ponuda sa svim pripadajućim prilozima objavljuje se na internetskoj stranici*** [***http://www.strukturnifondovi.hr./***](http://www.strukturnifondovi.hr./)

**3. EXPLANATIONS AND CHANGES OF THE TENDER DOCUMENTATION/ *OBJAŠNJENJA I IZMJENE NATJEČAJNE DOKUMENTACIJE***

**Economic operators may ask questions or request additional information and clarifications related to the Invitation to Tender during the deadline for submission of tenders. /**

***Ponuditelji mogu za vrijeme trajanja roka za dostavu ponuda postavljati pitanja odnosno zahtijevati dodatne informacije i pojašnjenja vezana uz Poziv na dostavu ponuda.***

**Communication and any other exchange of information between the Contracting Authority and the tenderer shall be in writing. The written request of the interested economic operators with an explanation shall be submitted with the indication "for procurement EU 21-21" exclusively by e-mail of the person in charge of communication with the Tenderers (item 2.)/**

***Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između Naručitelja i ponuditelja obavljat će se u pisanom obliku. Pisani zahtjev zainteresiranih Ponuditelja sa pojašnjenjem dostavlja se s naznakom „za nabavu EU 21-21“ isključivo putem elektroničke pošte osobe zadužene za komunikaciju s Ponuditeljima (točka 2.).***

**If during the announcement there is a need to amend the Invitation to Tender (if the economic operator requests additional information, explanations or changes regarding the conditions from the Invitation to Tender during the deadline for submission of bids), it will be transparent and published simultaneously so that all economic subjects were familiar with the change./**

***Ako se tijekom objave ukaže potreba za izmjenom Poziva na dostavu ponuda (ako gospodarski subjekt zahtijeva dodatne informacije, objašnjenja ili izmjene u vezi s uvjetima iz poziva na dostavu ponuda tijekom roka za dostavu ponuda), ista će biti transparentno i istovremeno objavljena kako bi svi gospodarski subjekti bili upoznati s izmjenom.***

**In case of need to change the Invitation to Tender during the last 5 days before the expiration of the initial date of expiry of the time limit for the submission of tenders, it is necessary to proportionally extend the date of expiry of the time limit for the submission of tenders by at least 5 days, counting from the date of publication of the change./**

***U slučaju potrebe izmjene Poziva na dostavu ponuda tijekom posljednjih 5 dana prije isteka inicijalnog roka za dostavu ponuda, potrebno je razmjerno produljiti rok za dostavu ponuda za minimalno 5 dana, računajući od dana objave izmjene.***

**All interested economic operators are instructed to regularly follow the announcements on the website where the Invitation to Tender was published. The Contracting Authority bears no responsibility if the tenderers fail to download provided clarifications timely./**

***Svi zainteresirani gospodarski subjekti se upućuju da redovito prate objave na web stranici na kojoj je objavljen Poziv na dostavu ponuda. Naručitelj ne snosi odgovornost ako gospodarski subjekti nisu pravovremeno preuzeli izmjene/dopune Poziva odnosno upoznali se s dodatnim informacijama i pojašnjenjima.***

**4. PROCUREMENT IDENTIFICATION NUMBER / *EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE***: **EU 21-21**

**5. ESTIMATED VALUE OF PROCUREMENT/ PROCIJENJENA VRIJEDNOST NABAVE:**

**Estimated value of procurement is 5.100.000,00 HRK (without VAT)/**

***Procijenjena vrijednost nabave je 5.100.000,00 HRK (bez PDV-a).***

**6.** **CONFLICT OF INTEREST**/***SUKOB INTERESA***

**The list of economic operators with whom the Contracting Authority is considered to be in conflict of interest:**

**1. KFK Design d.o.o.**

**2. IMOBILIA TEHNO d.o.o.**

**3. CITY ISLAND d.o.o.**

**4. BAKS GRUPA d.o.o.**

**5. International Business Hotel d.o.o.**

**6. KFK International GmbH**

**7. KFK Facades Ltd**

**8. KFK Tehnika d.o.o., Slovenija**

**9. KFK Austria GmbH**

**10. KFK Tehnika d.o.o., BiH**

**11. LITUS PROJEKT d.o.o.**

**12. TECTUM PROJEKT d.o.o.**

**13. Dugave 2020 d.o.o.**

**14. EMDA d.o.o. Zagreb**

**15. Odvjetničko društvo Matijević, Jakirčević I Malkoč d.o.o.**

**16. Petrova development d.o.o.**

***Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa:***

***1. KFK Design d.o.o.***

***2. IMOBILIA TEHNO d.o.o.***

***3. CITY ISLAND d.o.o.***

***4. BAKS GRUPA d.o.o.***

***5. International Business Hotel d.o.o.***

***6. KFK International GmbH***

***7. KFK Facades Ltd***

***8. KFK Tehnika d.o.o., Slovenija***

***9. KFK Austria GmbH***

***10. KFK Tehnika d.o.o., BiH***

***11. LITUS PROJEKT d.o.o.***

***12. TECTUM PROJEKT d.o.o.***

***13. Dugave 2020 d.o.o.***

***14. EMDA d.o.o. Zagreb***

***15. Odvjetničko društvo Matijević, Jakirčević I Malkoč d.o.o.***

***16. Petrova development d.o.o.***

***7*. TYPE OF PROCUREMENT PROCEDURE/*VRSTA POSTUPKA NABAVE***

**Supply of goods are carried out according to the Rules on the procedures for procurement by contracting authorities that are not subject to Public Procurement Act (v.7.0). Invitation to Tender and its annexes are prepared in both Croatian and English language. In case of differences between Croatian and English, Croatian version shall prevail. /**

***Nabava robe provodi se temeljem Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (v.7.0). Poziv na dostavu ponuda i pripadajući prilozi su pripremljeni na hrvatskom i engleskom jeziku. U slučaju neusklađenosti između hrvatskog i engleskog jezika, prednost će se dati hrvatskom jeziku.***

**8. DESCRIPTION OF SUBJECT OF PROCUREMENT/*OPIS PREDMETA NABAVE***

**Subject of procurement is the purchase and delivery of devices for the last phase of assembling the facade, glass washers and dryers, transport system for component entry and assembly of the facade element, machine for applying butyl to profiles in "clean space", all within the project Development of a double facade with hermetically sealed cavity (H-CCF) in accordance with the Technical Specifications. /**

***Predmet nabave je kupnja i isporuka uređaja za zadnju fazu sklapanja fasade, perilica i sušilica stakla, transportni sustav za ulazak komponenti i sklapanje fasadnog elementa, stroj za nanošenje butila na profile u „čistom prostoru“, sve u sklopu projekta Razvoj dvostruke fasade s hermetički zatvorenom šupljinom (H-CCF) sukladno Tehničkim specifikacijama.***

**Subject of procurement is not divided into lots. /**

***Predmet nabave nije podijeljen u grupe.***

**9. QUANTITY OF SUPPLIES/*KOLIČINA PREDMETA NABAVE***

**The quantity of the subject of procurement is defined in the Price Schedule - Annex 3. of the Invitation to Tender. Cost items must not be changed. Price Schedule must be completed on the original template, without changing or correcting the original text and quantities. /**

***Količina predmeta nabave je definirana u Troškovniku koji čini Prilog 3. ovog Poziva. Stavke Troškovnika ne smiju se mijenjati. Troškovnik mora biti popunjen na izvornom predlošku, bez mijenjanja i ispravljanja izvornog teksta i količina.***

**10. TECHNICAL SPECIFICATIONS/*TEHNIČKE SPECIFIKACIJE***

**Technical specification (Annex 2.) are integral part of the Invitation to Tender. Technical Specifications requirements represent minimum technical requirements for the subject of procurement and they may not be changed by the Tenderer. /**

***Tehničke specifikacije (Prilog 2.) čine sastavni ovog Poziva na dostavu ponuda. Zahtjevi definirani tehničkim specifikacijama predstavljaju minimalne tehničke karakteristike koje ponuđeni predmet nabave mora zadovoljiti te se iste ne smiju mijenjati od strane Ponuditelja.***

**Contracting Authority did not use brands in the Technical Specifications.**

**Exceptionally, if in certain items it was not possible to describe the subject of procurement in a sufficiently precise and understandable way in a different way, Contracting Authority referred to a specific brand. In addition, all products described in the brand / label are accompanied by a wording indicating the possibility of offering a different product with equivalent characteristics ("or equivalent"), or, even in cases where the formulation is not specified, this provision allows the Contracting Authority offering equivalent solutions.**

**In each of the items that contain a reference to a particular brand or source, that is the process with the characteristics of products or services provided by a particular economic entity, the contracting authority has specified the criteria for assessing the equivalence of the subject of procurement. Thus, any product of a different brand or source will be considered equivalent if it meets the minimum characteristics specified in the equivalence assessment criteria. The criteria relevant to the equivalence assessment are determined by the technical specifications, that is, unless explicitly stated otherwise, the specification described with the product or service for which the brand, source or process is indicated is considered to be the prescribed criteria relevant to the equivalence assessment.**

**In cases where the Contracting Authority has used the possibility to refer to the specifications in the technical specifications, the Contracting Authority may not reject the tender because the offered goods do not comply with the technical specifications to which it referred, if the tenderer proves to the contracting authority the solutions it proposes equally meet the requirements defined by the technical specifications , for example, a catalog, an excerpt from a catalog or a prospectus. In the mentioned supporting document it is necessary to mark the item for which an equivalent solution is offered so that the Contrahting authority can recognize that the offered specification unequivocally corresponds to the stated specifications in the Technical Specifications), the Tenderer is obliged to submit proof of equivalence in the Tender by any appropriate means.**

**Where the technical specifications refer to a specific brand or source, or to a specific process with the characteristics of products or services provided by a particular economic operator, or to trademarks, patents, types or a particular origin or production, this is justified as the subject of the procurement is cannot describe it precisely and intelligibly enough. In that case, the instruction is accompanied by the expression "or equivalent", and if it is not accompanied by that expression, this general provision stipulates that any such instruction shall be deemed to be accompanied by the expression "or equivalent".**

**The criteria relevant for the assessment of equivalence are determined by the technical specifications, ie the specification described with the product or service for which the brand, source or process is stated is considered to be the prescribed criteria relevant for the assessment of equivalence.**

**If the economic operator offers an equivalent product, he must state in the blanks provided for in the Technical Specifications, according to the relevant items, the product specifications which show that the offered product is equivalent to the requested and, if required, other data related to that product. Otherwise, the products listed in the Bill of Quantities shall be considered offered if the bidder does not list other products in the space provided for that purpose in the Bill of Quantities.**

**Tenderer offers the subject of procurement in accordance with the standards specified in the Technical specifications or equivalent standards. For each standard listed in the Technical specifications, it is allowed to offer an equivalent standard, technical approval or instruction from the relevant Croatian, European or international nomenclature./**

***Naručitelj u Tehničkim specifikacijama nije upotrebljavao robne marke.***

***Iznimno, ako u pojedinim stavkama predmet nabave nije bilo moguće dovoljno precizno i razumljivo opisati na drugačiji način, Naručitelj je uputio na određenu robnu marku. Pritom, svi proizvodi koji su u opisani uz navođenje trgovačke marke/oznake, popraćeni su formulacijom koja upućuje na mogućnost nuđenja drugačijeg proizvoda jednakovrijednih karakteristika („ili jednakovrijedan“), odnosno, čak i u slučajevima kad predmetna formulacija nije navedena, ovom odredbom Naručitelj dopušta mogućnost nuđenja jednakovrijednih rješenja. Naručitelj je u svakoj od stavaka koje sadrže upućivanje na određenu marku ili izvor tj. proces s obilježjima proizvoda ili usluga koje pruža određeni gospodarskih subjekt, u naveo kriterije za ocjenu jednakovrijednosti predmeta nabave. Dakle, svaki proizvod drugačije robne marke ili izvora će se smatrati jednakovrijednim, ako zadovoljava minimalne karakteristike navedene u kriterijima za ocjenu jednakovrijednosti. Kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti su određeni tehničkim specifikacijama, odnosno, ako izrijekom nije naznačeno drugačije, specifikacija opisana uz proizvod ili uslugu za koju je navedena marka, izvor ili proces smatra se propisanim kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti.***

***U slučaju nuđenja jednakovrijednog proizvoda, ponuditelj je obvezan u ponudi dostaviti dokaze o jednakovrijednosti bilo kojim prikladnim sredstvom. Sve gore navedeno o mogućnosti nuđenja jednakovrijednog, vrijedi i u slučaju upućivanja marku ili izvor, ili određeni proces s obilježjima proizvoda ili usluga koje pruža određeni gospodarski subjekt, ili na zaštitne znakove, patente, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju. Gore navedeni kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti ne primjenjuju se u slučaju upućivanja na norme, obzirom u slučaju takve upute ne postoji obveza određivanja predmetnih kriterija.***

***U slučajevima kad je Naručitelj u tehničkim specifikacijama koristio mogućnost upućivanja na specifikacije, Naručitelj ne smije odbiti ponudu zbog toga što ponuđena roba nije u skladu s tehničkim specifikacijama na koje je uputio, ako ponuditelj u ponudi na zadovoljavajući način naručitelju dokaže, bilo kojim prikladnim sredstvom (pod prikladnim sredstvima smatra se primjerice, katalog, izvod iz kataloga ili prospekt). U navedenom dokazujućem dokumentu potrebno je označiti stavku za koje se nudi jednakovrijedno rješenje kako bi Naručitelj mogao prepoznati da ponuđena specifikacija nedvojbeno odgovara navedenoj specifikaciji u Tehničkim specifikacijama da rješenja koja predlaže na jednakovrijedan način zadovoljavaju zahtjeve definirane tehničkim specifikacijama.***

***U slučaju da se u tehničkim specifikacijama upućuje na određenu marku ili izvor, ili određeni proces s obilježjima proizvoda ili usluga koje pruža određeni gospodarski subjekt, ili na zaštitne znakove, patente, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju, isto je opravdano budući da se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati. U navedenom slučaju je uputa popraćena izrazom „ili jednakovrijedno“, a ako nije popraćena navedenim izrazom, ovom se općom odredbom određuje da se za svaku takvu uputu ima uzeti da je popraćena izrazom „ili jednakovrijedno“.***

***Kriteriji mjerodavni za ocjenu jednakovrijednosti su određeni tehničkim specifikacijama, odnosno specifikacija opisana uz proizvod ili uslugu za koju je navedena marka, izvor ili proces smatra se propisanim kriterijima mjerodavnim za ocjenu jednakovrijednosti.***

***Ako gospodarski subjekt nudi jednakovrijedan proizvod mora na za to predviđenim praznim mjestima Tehničkih specifikacija, prema odgovarajućim stavkama, navesti specifikacije proizvoda po kojima je vidljivo da je ponuđeni proizvod jednakovrijedan traženom, te ako se to traži, i ostale podatke koji se odnose na taj proizvod. U protivnom, proizvodi koji su navedeni u Troškovniku smatraju se ponuđenima ako ponuditelj ne navede druge proizvode u za to predviđenom mjestu u Troškovniku.***

***Ponuditelj nudi predmet nabave u skladu s normama navedenim u Tehničkim specifikacijama ili jednakovrijednim normama. Za svaku normu navedenu u Tehničkim specifikacijama dozvoljeno je nuditi jednakovrijednu normu, tehničko odobrenje odnosno uputu iz odgovarajuće hrvatske, europske ili međunarodne nomenklature.***

**11. PLACE OF DELIVERY/*MJESTO ISPORUKE PREDMETA NABAVE***

**The place of delivery of the devices is FREE CARRIER (FCA) Incoterms 2020.**

***Mjesto isporuke uređaja je franko prijevoznik (FCA)*** ***Incoterms 2020.***

**12. PAYMENT TERMS/*UVJETI PLAĆANJA***

**30% of the contract value after sending of the order request**

**60% after confirmation that the equipment is ready for delivery**

**10% after delivery and sign of Handover documents by Contracting Authority and Tenderer/**

***30% vrijednosti ugovora nakon slanja naloga za narudžbom***

***60% nakon potvrde da je roba spremna za isporuku***

***10% nakon isporuke i potpisa Primopredajnog zapisnika od strane Naručitelja i Ponuditelja***

**The deadline for payment of a duly issued invoice is no later than 30 days from its receipt.**

**For any contractor that is a legal person established outside the Republic of Croatia, payments shall be made in Euro (EUR) or US dollar (USD). For any contractor that is a legal person established in the Republic of Croatia, payments shall be made in the Croatian currency (HRK). For payments in USD or EUR, for HRK equivalent, middle rate of Croatian National Bank shall be valid./**

***Rok plaćanja uredno ispostavljenog računa je najkasnije 30 dana od zaprimanja.***

***Svim dobavljačima sa sjedištem izvan Republike Hrvatske plaćanja će biti izvršena u eurima (EUR) ili američkim dolarima (USD). Svim dobavljačima sa sjedištem u Republici Hrvatskoj plaćanja će biti izvršena u hrvatskoj valuti (HRK). Za plaćanje u USD ili EUR za kunsku protuvrijednost bit će mjerodavan srednji tečaj Hrvatske narodne banke na dan plaćanja.***

**13. GUARANTIES/ JAMSTVA**

**GUARANTEE FOR PROPER PERFORMANCE OF THE CONTRACT/** ***JAMSTVO ZA UREDNO ISPUNJENJE UGOVORA***

**The selected bidder is obliged to provide the Contracting authority with a guarantee for proper fulfilment of the procurement contract** **in the form of bank guarantee in the amount of 10% (ten percent) of the value of the procurement contract without VAT with a validity period of at least 14 days longer than the total deadline for execution of the contract determined by this Invitation to tender.**

**The guarantee shall be submitted within 10 (ten) days from the conclusion of the procurement contract.**

**A guarantee for the proper performance of the contract will be charged in the event of a breach of contractual obligations.**

**In case of non-delivery of the guarantee for proper performance of the contract in case of breach of contractual obligations within the specified period, the Contracting Authority will terminate the procurement contract. In this case, the Contracting Authority may re-rank the tenders and perform a check, without taking into account the tender of the originally selected tenderer, and based on the tender selection criteria make a new selection decision or, if there are reasons, cancel the procurement procedure.**

**The unused guarantee will be returned to the selected bidder after the successful delivery of the goods that are the subject of the procurement contract.**

**Guarantee for proper performance of the Contract The Contracting Authority has the right to charge in the following cases:**

**- in the event of any breach of contractual obligation by the selected tenderer which causes damage to the Contracting Authority in the amount of the damage with interest.**

**- in case of non-fulfillment of the contractual obligation by the selected bidder due to reasons for which the selected bidder is responsible as well as in case of termination of the contract caused by the selected bidder, in the full amount of the guarantee.**

**- in other cases, for the purpose of collection of receivables that the Contracting Authority has against the selected bidder in connection with the procurement contract up to the amount claimed by the Contracting Authority.**

**In case of concluding a contract with the community of economic entities (community of bidders), the guarantee for proper performance of the contract can be submitted by any member of the community, in full (stating that it is a community of bidders) or partially with members in the total amount requested.**

**Instead of submitting a guarantee for proper performance of the contract in the form of a bank guarantee, the selected bidder is authorized to pay a cash deposit in the required amount of the guarantee to the Contracting Authority’s account opened with Privredna banka Zagreb d.d., IBAN HR4323400091110635002. For the purpose of payment, it is necessary to state that it is a guarantee for the proper performance of the contract and state the procurement identification number EU 21-21. The deposit must be recorded on the Contracting Authority’s account no later than 10 (ten) days from the signing of the Procurement Contract./**

***Odabrani ponuditelj dužan je Naručitelju dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora o nabavi u obliku bankarske garancije u iznosu od 10% (deset posto) vrijednosti ugovora o nabavi bez PDV-a, s rokom valjanosti od najmanje 14 dana duljim od ukupnog roka za izvršenje ugovora određenog odredbama ovog Poziva na dostavu ponuda.***

***Jamstvo se dostavlja u roku od 10 dana od sklapanja ugovora o nabavi.***

***Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora naplatit će se u slučaju povrede ugovornih obveza.***

***U slučaju nedostavljanja jamstva za uredno ispunjenje ugovora za slučaj povrede ugovornih obveza u zadanom roku, Naručitelj će raskinuti ugovor o nabavi. U navedenom slučaju, Naručitelj može ponovno rangirati ponude te izvršiti provjeru, ne uzimajući u obzir ponudu prvotno odabranog ponuditelja, te na temelju kriterija za odabir ponude donijeti novu odluku o odabiru ili, ako postoje razlozi, poništiti postupak nabave.***

***Neiskorišteno jamstvo Naručitelj će vratiti Ugovaratelju nakon uspješno izvršene isporuke robe koje su predmet ugovora o nabavi.***

***Jamstvo za uredno ispunjenje Ugovora Naručitelj ima pravo naplatiti u sljedećim slučajevima:***

***- u slučaju svake povrede ugovorne obveze od strane odabranog ponuditelja zbog koje Naručitelju nastane šteta i to u iznosu visine nastale štete s pripadajućim kamatama.***

***- u slučaju neispunjenja ugovorne obveze od strane odabranog ponuditelja zbog razloga za koje je odgovoran odabrani ponuditelj kao i u slučaju raskida ugovora kojeg je uzrokovao odabrani ponuditelj, i to u punom iznosu jamstva.***

***- u drugim slučajevima, radi naplate potraživanja koja Naručitelj ima prema odabranom ponuditelju u svezi s ugovorom o nabavi do visine iznosa koje Naručitelj potražuje.***

***U slučaju sklapanja ugovora sa zajednicom gospodarskih subjekata (zajednicom ponuditelja) jamstvo za uredno ispunjenje ugovora može dostaviti bilo koji član zajednice, u cijelosti (s navodom o tome da je riječ o zajednici ponuditelja) ili parcijalno s članovima u ukupno traženom iznosu.***

***Umjesto dostavljanja jamstva za uredno izvršenje ugovora u obliku bankovne garancije, odabrani ponuditelj je ovlašten uplatiti novčani polog u traženom iznosu visine jamstva na račun Naručitelja otvoren kod Privredne banke Zagreb d.d., IBAN HR4323400091110635002. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za uredno izvršenje ugovora i navesti evidencijski broj nabave EU 21-21. Polog mora biti evidentiran na računu Naručitelja najkasnije u roku od 10 (deset) dana od potpisivanja Ugovora o nabavi.***

**13.2. GUARANTEE TO RECTIFY DEFECTS WITHIN THE GUARANTEE PERIOD / *JAMSTVO ZA OTKLANJANJE NEDOSTATAKA U JAMSTVENOM ROKU***

**The selected bidder undertakes to repair all deficiencies within the guarantee period without the right to special compensation.**

**The guarantee period for the delivered goods starts from the day of proper delivery of the equipment.**

**The selected bidder (Supplier) is obliged to submit a bank guarantee within 10 (ten) days from the delivery of the delivered equipment within the guarantee period in the amount of 10% (ten percent) of the value of the contract without VAT, in the form of bank guarantee and valid for at least 12 months from the date of delivery of the equipment.**

**This guarantee will be activated by the Contracting Authority if the Supplier does not fulfill the obligation to eliminate the defects that it has under the guarantee or in terms of compensation within the guarantee period.**

**In case of concluding a contract with the community of economic entities (community of bidders), the guarantee for elimination of deficiencies within the guarantee period can be submitted by any member of the community, in full (stating that it is a community of bidders) or partially with members in the total amount requested.**

**Instead of submitting a guarantee to rectify defects within the guarantee period of the contract in the form of a bank guarantee, the selected bidder is authorized to pay a cash deposit in the required amount of the guarantee to the Contracting Authority’s account opened with Privredna banka Zagreb d.d., IBAN HR4323400091110635002. For the purpose of payment, it is necessary to state that it is a guarantee to rectify defects within the guarantee period and state the procurement identification number EU 21-21. The deposit must be recorded on the Contracting Authority’s account no later than 10 (ten) days from the date of delivery of the equipment. /**

***Odabrani gospodarski subjekt se obvezuje da će u jamstvenom roku bez prava na posebnu naknadu, izvršiti popravak svih nedostataka.***

***Jamstveni rok za isporučenu robu počinje teći od dana uredne primopredaje opreme.***

***Odabrani gospodarski subjekt (Isporučitelj) obvezan je u roku od 10 (deset) dana od primopredaje isporučene opreme dostaviti jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku u obliku bankovne garancije*** ***u visini 10% (deset posto) vrijednosti ugovora bez PDV-a, s rokom važenja minimalno 12 mjeseca od dana primopredaje opreme.***

***Ovo jamstvo Naručitelj će aktivirati u slučaju da Isporučitelj u jamstvenom roku ne ispuni obvezu otklanjanja nedostataka koje ima po osnovi jamstva ili s naslova naknade štete.***

***U slučaju sklapanja ugovora sa zajednicom gospodarskih subjekata (zajednicom ponuditelja) jamstvo za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku može dostaviti bilo koji član zajednice, u cijelosti (s navodom o tome da je riječ o zajednici ponuditelja) ili parcijalno s članovima u ukupno traženom iznosu.***

***Umjesto dostavljanja jamstva za otklanjanja nedostataka u jamstvenom roku u obliku bankovne garancije, odabrani ponuditelj je ovlašten uplatiti novčani polog u traženom iznosu visine jamstva na račun Naručitelja otvoren kod Privredne banke Zagreb d.d., IBAN HR4323400091110635002. Pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za otklanjanje nedostataka u jamstvenom roku i navesti evidencijski broj nabave EU 21-21. Polog mora biti evidentiran na računu Naručitelja najkasnije u roku od 10 (deset) dana od primopredaje opreme.***

**14. TIME LIMIT OF DELIVERY/*ROK ISPORUKE PREDMETA NABAVE***

**Time limit of delivery is 30.06.2023./**

***Rok isporuke je 30.06.2023. godine.***

**Time limit for delivery will be extended:**

**a) in cases in which supplier of goods was not able to perform delivery timely due to vis major or other unforeseeable circumstances occurred after the issuance of purchase order/signing contract,**

**b) when the delay is caused by the Contracting Authority or any person for which the Contracting authority is responsible. /**

***Rok isporuke produžit će se:***

***a) u slučajevima u kojima je isporučitelj robe zbog više sile ili drugog događaja koji ima značenje promijenjenih okolnosti nastalih nakon izdavanja narudžbenice/potpisa ugovora, koje se nisu mogle predvidjeti, bio spriječen pravodobno isporučiti robu.***

***b) zbog bilo kojeg kašnjenja kojeg je uzrokovao Naručitelj ili osobe za koje on odgovara.***

**15. EXCLUSION CRITERIA/*RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA***

**15.1. The Tenderer will be is excluded from the procurement procedure:**

* **if he or a person authorized by law to represent the tenderer (a person who is a member of the administrative, management or supervisory body or has the authority to represent, make decisions or supervise that economic entity) has been convicted of any of the following offenses or relevant offenses according to the regulations of the state of the Tenderer's seat or the state of which the person is authorized by law to represent the Tenderer:**
* **participation in a criminal organization, criminal association, commission of a criminal offense within a criminal association, association for committing criminal offenses, terrorism or terrorist offenses money laundering or terrorist financing, child labor or other forms of trafficking in human beings, corruption, bribery in business, bribery in business, abuse in public procurement, abuse of position and authority, illegal favoritism, bribery, bribery, influence peddling, dav bribery for trading in influence, abuse of position and authority, abuse of office, illegal mediation, fraud, fraud in business operations, tax or customs evasion, subsidy fraud**
* **has not fulfilled the obligation to pay salaries to employees, pay contributions for financing compulsory insurance (especially health or pension) or pay taxes in accordance with the regulations of the Republic of Croatia as the state in which the Tenderer is established, in accordance with the regulations of the state of establishment of the Tenderer (if they are not established in the Republic of Croatia) unless in accordance with special rules a deferral of payment of the stated obligations has been granted, and if the amount of due and unpaid obligations does not exceed 200,00 HRK**
* **if he has falsely stated, presented or provided untrue information regarding the conditions stated by the Contracting Authority as necessary.**

**15.2. The Tenderer is obliged to enclose in their Tender the documents required by this Invitation, which prove the above reasons for exclusion, as follows:**

**1. Statement of the Tenderer signed by the person authorized to represent the economic entity, confirming that there are no reasons for exclusion, that is that the economic entity is not in one of the situations listed in point 15.1. of this Invitation to Tender (Annex 4),**

**Prior to making a selection decision, the contracting authority may request the tenderer who submitted the most economically advantageous tender to submit relevant updated supporting documents issued or accessible through the competent authorities or public registers within a reasonable period of time, not less than 5 days.**

**All evidence and documents attached to the bid, as specified in item 19 of this Invitation, may be submitted in an uncertified copy, except in the original or a certified copy. An uncertified copy of an electronic document is also considered an uncertified copy./**

***15.1. Ponuditelj se isključuje iz postupka nabave***

* ***ako je on ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem, zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevara, prijevara u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevara***
* ***nije ispunio obvezu isplate plaća zaposlenicima, plaćanja doprinosa za financiranje obveznih osiguranja (osobito zdravstveno ili mirovinsko) ili plaćanja poreza u skladu s propisima Republike Hrvatske kao države u kojoj je osnovan ponuditelj, u skladu s propisima države poslovnog nastana ponuditelja (ako oni nemaju poslovni nastan u Republici Hrvatskoj), osim ako je u skladu s posebnim pravilima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, te ako mu iznos dospjelih, a neplaćenih obveza nije veći od 200 kuna***
* ***ako je lažno izjavljivao, predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je Naručitelj naveo kao neophodne.***

***15.2. Ponuditelj je dužan u svojoj ponudi priložiti dokumente zahtijevane ovim Pozivom, kojima se dokazuje gore navedeni razlozi za isključenje i to:***

***1. Izjavu Ponuditelja potpisanu od osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta, kojim potvrđuje da ne postoje razlozi za isključenje, odnosno da se gospodarski subjekt ne nalazi u jednoj od situacija navedenih iz točke 15.1. ovog Poziva (Prilog 4.).***

***Naručitelj može prije donošenja odluke o odabiru od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi relevantne ažurirane popratne dokumente koji se izdaju ili im se može pristupiti posredstvom nadležnih tijela, odnosno javnih registara.***

***Svi dokazi i dokumenti koji se prilažu ponudi, a određeni su u točki 19. ovog Poziva mogu se osim u izvorniku ili ovjerenoj preslici dostaviti u neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave.***

**16. CONDITIONS AND EVIDENCE OF TENDERER'S QUALIFICATIONS/*UVJETI I DOKAZI SPOSOBNOSTI PONUDITELJA***

**Tenderer is obliged to submit in its offer a Statement of Fulfilment of the Conditions of Tenderers Qualifications (Annex 5) for this procurement procedure guaranteeing its economic capacity. /**

***Ponuditelj je dužan u svojoj ponudi popuniti i priložiti Izjavu o ispunjenju uvjeta sposobnosti (Prilog 5.) za predmetni postupak nabave kojom jamči svoju ekonomsku sposobnost.***

**16.1. ECONOMIC CAPACITY/*EKONOMSKA SPOSOBNOST***

**The Tenderer shall have a total annual turnover for each of the last three available financial years, at a minimum of the value of the tender submitted excluding VAT.**

**In order to demonstrate the total turnover, the Tenderer must submit a completed and signed Annex 5. Statement by the tenderer that is an integral part of this Invitation to tender. The Statement shall be signed by the person authorised to represent the tenderer.**

**Tenderers whose bid price is stated in HRK,** **also state economic capacity in HRK.**

**Tenderers whose bid price is stated in EUR, also state economic capacity in EUR.**

**Tenderers whose bid price is stated in USD, also state economic capacity in USD. /**

***Ponuditelj mora imati ukupni godišnji promet za svaku od tri posljednje dostupne financijske godine, minimalno u iznosu vrijednosti ponude koju podnosi bez PDV-a.***

***U svrhu dokazivanja ukupnog promet, Ponuditelj mora dostaviti popunjen i potpisan Prilog 5. Izjava ponuditelja koji je sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda. Izjavu potpisuje osoba ovlaštena za zastupanje ponuditelja.***

***Ponuditelji čija cijena ponude je izražena u HRK, uvjet ekonomske i financijske sposobnosti izražavaju također u HRK.***

***Ponuditelji čija cijena ponude je izražena u EUR, uvjet ekonomske i financijske sposobnosti izražavaju također u EUR.***

***Ponuditelji čija cijena ponude je izražena u USD, uvjet ekonomske i financijske sposobnosti izražavaju također u USD.***

**17. PRICE SCEHDULE/*TROŠKOVNIK***

**Price schedule is part of Annex 3. of this Invitation to Tender. Quantities are exact and stated in Price Schedule. /**

***Troškovnik se nalazi u Prilogu 3. ovog Poziva na dostavu ponuda. Količina predmeta nabave je točna i definirana u Troškovniku.***

**Tender price is established in American dollar (USD), Euro (EUR) or in Croatian Kuna (HRK). The price includes all costs and discounts. For the comparison of bids, in the process of review and evaluation of bids, prices in HRK will be compared and the middle exchange rate of the Croatian National Bank on the day of bid opening will be relevant./**

***Cijena ponude izražava se u američkim dolarima (USD), eurima (EUR) ili u kunama (HRK). Cijena sadrži u sebi sve troškove i popuste. Za usporedbu ponuda, u postupku pregleda i ocjene ponuda, uspoređivat će se cijene u HRK te će mjerodavan će biti srednji tečaj Hrvatske narodne banke na dan otvaranja ponuda.***

**The Tenderer shall state the tender price in Bid sheet and for each item in Price Schedule according to unit measure and total amount of item and tender price net of VAT (sum of all total amounts of item). The tenderer is obligated to fulfil all requested items in Price Schedule. /**

***Cijenu ponude ponuditelj iskazuje u Ponudbenom listu i posebno po stavkama u Troškovniku po jedinici mjere i ukupnu cijenu stavke te cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost (zbroj svih ukupnih cijena stavke). Ponuditelj mora ispuniti sve tražene stavke iz Troškovnika.***

**The prices are rounded to two decimal places. /**

***Cijene se iskazuju zaokružene na dvije decimale.***

**Unit prices stated in Price Schedule are fixed**. /

***Jedinične cijene navedene u Troškovniku su nepromjenjive.***

**The Tenderer is responsible for accuracy and completeness of its offer.**

***Ponuditelj odgovara za točnost i potpunost svoje ponude.***

**In the process of examination and evaluation of tenders, the Contracting Authority will compare the offered price net of VAT./**

***Naručitelj će u postupku pregleda, usporedbe i ocjenjivanja ponuda uspoređivati ukupnu cijenu ponude bez PDV-a.***

**18. SUBMISSION OF BIDS/*DOSTAVA PONUDE***

**The offer shall be delivered at latest by 12:00h (CET), 31.05.2022. electronically to the e-mail address of the Contracting Authority:** [**antonijo.zeljko@kfk.hr**](mailto:antonijo.zeljko@kfk.hr) **, with an indication in the subject of the electronic message: EU 21-21/ *Ponuda se dostavlja najkasnije do 12:00h (CET), 31.05.2022. elektronskim putem na e-mail adresu Naručitelja:*** [***antonijo.zeljko@kfk.hr***](mailto:antonijo.zeljko@kfk.hr) ***uz naznaku u predmetu elektroničke poruke: EU 21-21.***

**Tender and documentation enclosed with tender will not be returned to the tenderers.**

**Tenderer may, by the expiry of the deadline for the submission of tenders, submit a modification and / or amendment to the tender. A modification and / or amendment to the tender is submitted in the same way as the basic tender along with an indication that the modification and / or amendment of the offer is to be made. In this case, the tender is opened in reverse order of receipt and the delivery time is considered to be the delivery of the last version of the tender modification.**

**Tenderer may, by the written notice, withdraw from the tender submitted by the end of the tender deadline. The written statement is submitted in the same way as a tender with a mandatory indication that it is a waiver of the offer. In this case, unopened tender is returned to the tenderer. /**

***Ponuda i dokumentacija u prilogu ponude ne vraćaju se ponuditeljima.***

***Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude.***

***Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju.***

**Tenders that arrive after the deadline for submitting tenders will not be subject to an evaluation of tenders. / *Ponude koje pristignu nakon isteka roka za dostavu ponuda neće biti predmetom ocjene ponuda.***

**Opening tenders is not public. /**

***Otvaranje ponuda nije javno.***

**19. CONTENT AND PREPARATION OF TENDER/*SADRŽAJ I NAČIN IZRADE PONUDE***

**Tender has to contain at least:**

**1. Completed Bid Sheet (Annex 1 to** **Invitation to Tender)**

**2. Completed Technical Specifications (Annex 2 to Invitation to Tender)**

**3. Completed Price of Schedule (Annex 3 to Invitation to Tender)**

**4.** **Signed and completed Tenderer's Statement for the purpose of proving the economic operator is not to be excluded from participation in this tender under point 15.1. of Invitation to Tender (Annex 4 to Invitation to Tender)**

**5. Economic capacity – Signed and completed Statement on economic capacity (Annex 5 to Invitation to Tender)**

***Ponuda mora sadržavati minimalno:***

***1. Ispunjen i potpisan Ponudbeni list (Prilog 1. Poziva na dostavu ponuda)***

***2. Ispunjen obrazac Tehničkih specifikacija (Prilog 2. Poziva na dostavu ponuda)***

***3. Ispunjen i potpisan Troškovnik (Prilog 3. Poziva na dostavu ponuda)***

***4. Ispunjena i potpisana Izjava ponuditelja o nepostojanju razloga za isključenje iz točke 15.1. Poziva na dostavu ponuda (Prilog 4. Poziva na dostavu ponuda)***

***5. Ispunjena i potpisana Izjava o ekonomskoj sposobnosti (Prilog 5. Poziva na dostavu ponuda)***

**Tender shall be submitted in Croatian or English language and Latin script. In case of submitting required documents in other language, the tenderer will submit attached to the document translation to Croatian or English. /**

***Ponuda se dostavlja na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. U slučaju podnošenja traženih dokumenata na drugom jeziku, ponuditelj će uz dokument dostaviti prijevod na hrvatski ili engleski jezik.***

**While drafting the tender, Tenderer shall abide by the requirements and provisions of the Invitation to Tender and shall not change or supplement its text. /**

***Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Poziva na dostavu ponuda te ne smije mijenjati i nadopunjavati njezin tekst.***

**The Tenderer shall bear all costs related to drafting of tender. Tenderers are not entitled to claim any compensation for drafting of the tender*. /***

***Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu naknadu troškova izrade ponude.***

**Documents requested in this Invitation to Tender can be submitted in original, certified or uncertified copy. /**

***Dokumente tražene u ovoj dokumentaciji za nadmetanje ponuditelj u svojoj ponudi može dostaviti u izvorniku, ovjerenoj preslici ili neovjerenoj preslici.***

**21. TENDER VALIDITY PERIOD/*ROK VALJANOSTI PONUDE***

**Tender validity period shall be minimum 60 days from the deadline for submission of tenders. Tenders not satisfying mentioned criteria could be rejected. /**

***Ponuda mora biti valjana 60 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda. Ponude s kraćim rokom valjanosti mogu biti odbijene.***

**If the period of validity expires, the Contracting Authority reserves the right to require tenderers extension of the tender validity period. /**

***Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj može tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude.***

**22. AWARD CRITERIA/*KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE***

**Award criteria is the lowest price. /**

***Kriterij za odabir ponude je najniža cijena.***

**23. EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS, AWARD DECISION AND DECISION ON CANCELATION/ *PREGLED I OCJENA PONUDA, ODLUKA O ODABIRU I ODLUKA O PONIŠTENJU***

**In the procedure of evaluation of tenders, the Contracting Authority first examines the formal compliance of tender and whether:**

* **Tender was submitted timely**
* **Tender is in language stated in Invitation to Tender**
* **Tender has been validly signed**
* **The requested validity period of tender is stated**
* **All requested documents have been submitted in accordance with Invitation to Tender. /**

***U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj prvo utvrđuje formalnu sukladnost ponude utvrđujući:***

* ***ponuda je dostavljena u zadanom roku***
* ***ponuda je na jeziku naznačenom u Pozivu na dostavu ponuda***
* ***ponuda je valjano potpisana***
* ***u ponudi je naveden traženi rok valjanosti ponude***
* ***ponuda je u skladu s odredbama Poziva na dostavu ponuda dostavljeni su svi traženi dokumenti.***

**After examining the formal compliance, the Contracting Authority verifies if all requested capacity conditions have been fulfilled. /**

***Nakon što je utvrdio formalnu ispravnost ponude Naručitelj će provjeriti ispunjenje uvjeta sposobnosti svakog od ponuditelja.***

**The Contracting Authority examines technical and material compliance of tender in accordance with Tender documents and verifies if the tender is in accordance with technical specifications and other conditions stated in the Invitation to Tender. The tender which is not in accordance with Invitation to Tender will be rejected. /**

***Naručitelj u skladu s uvjetima i zahtjevima iz Poziva na dostavu ponuda provjerava tehničku i materijalnu sukladnost odnosno utvrđuje jesu li ponude u skladu s tehničkim specifikacijama i svim drugim ugovornim uvjetima i materijalnim zahtjevima Poziva na dostavu ponuda te odbija ponudu koja nije u skladu s Pozivom na dostavu ponuda.***

**During evaluation of tenders, if the Contracting Authority finds that the information or documentation to be provided by the economic operator is incomplete or incorrect or appears to be missing, or if certain documents are missing, the Contracting Authority may require the economic operators concerned to comply with the principles of equal treatment and transparency. supplement, clarify, complete or submit the necessary information or documentation within a reasonable time. The stated procedure must not lead to negotiations, that is the above procedure must not change the criteria for the selection of offers and prices./**

***U postupku pregleda i ocjene ponuda, ako Naručitelj utvrdi da su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, Naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku. Navedeno postupanje ne smije dovesti do pregovaranja, odnosno navedenim postupanjem se ne smiju mijenjati kriteriji za odabir ponude i cijena.***

**After reviewing and evaluating the bids from the previous points, valid bids are ranked according to the bid selection criteria. The selection decision is made by the Procurement Committee appointed by the Contracting Authority. The contracting authority announces the selection decision on the selected tenderer and the total value of the selected tender at the same place where the invitation to tender was published (**[**www.strukturnifondovi.hr)/**](http://www.strukturnifondovi.hr)/)

***Nakon pregleda i ocjene ponuda iz prethodnih točaka valjane ponude rangiraju se prema kriteriju za odabir ponude. Odluku o odabiru donosi Odbor za nabavu imenovan od strane Naručitelja. Naručitelj objavljuje odluku o odabiru o odabranom ponuditelju i ukupnoj vrijednosti odabrane ponude na istom mjestu gdje je objavljen poziv na dostavu ponuda (***[***www.strukturnifondovi.hr***](http://www.strukturnifondovi.hr)***).***

**The Contracting Authority may request from the most favourable tenderer with whom it intends to conclude a contract the submission of originals or certified copies of one or more documents required by the Invitation to Tender before the Decision on Selection is made. If the Tenderer has already submitted certain documents in the original or a certified copy, he is not obliged to submit them again./**

***Naručitelj može od najpovoljnijeg ponuditelja s kojim namjerava sklopiti ugovor zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika jednog ili više dokumenata koji su traženi Pozivom na dostavu ponude prije donošenja Odluke o odabiru. Ako je ponuditelj već u ponudi dostavio određene dokumente u izvorniku ili ovjerenoj preslici, nije ih dužan ponovo dostavljati.***

**Based on the results of evaluation of tenders, the Contracting Authority will reject:**

* **an offer that is not complete (does not contain all the elements prescribed by the Invitation to Tender)**
* **an offer that does not comply with the provisions of the invitation to tender**
* **an offer in which the price is not stated in absolute amount,**
* **an offer containing errors, shortcomings or ambiguities if the errors, shortcomings or ambiguities are not remediable,**
* **an offer in which the clarification or completion in accordance with these rules does not remove the error, deficiency or ambiguity,**
* **an offer for which the bidder did not accept the correction of the calculation error in writing,**

***Naručitelj će na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti:***

* ***ponudu koja nije cjelovita (ne sadrži sve Pozivom na dostavu ponuda propisane obveze elemente)***
* ***ponudu koja nije u skladu sa odredbama poziva na dostavu ponuda***
* ***ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu,***
* ***ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,***
* ***ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s ovim pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća,***
* ***ponudu za koju ponuditelj nije pisanim putem prihvatio ispravak računske pogreške,***

**The Contracting Authority shall cancel the procurement procedure if after the deadline for submission of tenders:**

* **no offers were received;**
* **did not receive a predetermined number of valid offers / no valid offers;**
* **no valid offer remains after the rejection of the offers./**

***Naručitelj poništava postupak nabave ako nakon isteka roka za dostavu ponuda:***

* ***nije pristigla niti jedna ponuda;***
* ***nije dobio unaprijed određen broj valjanih ponuda/niti jednu valjanu ponudu;***
* ***nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda.***

**The Contracting Authority may cancel the procedure if:**

* **during the procedure, it is determined that the Invitation to Bid is defective and as such does not allow for the effective conclusion of the contract**
* **Significant new circumstances arise related to the project for which the procurement is carried out/**

***Naručitelj može poništiti postupak ako:***

* ***tijekom postupka se utvrdi da je Poziv na dostavu ponuda manjkav te kao takav ne omogućava učinkovito sklapanje ugovora***
* ***nastanu značajne nove okolnosti vezane uz projekt za koji se provodi nabava***

**21. PRILOZI**

**Annex 1. Bid Sheet/*Prilog 1. Ponudbeni list***

**Annex 2. Technical specifications/*Prilog 2. Tehničke specifikacije***

**Annex 3. Price schedule/*Prilog 3. Troškovnik***

**Annex 4. Tenderer's Statment for the purpose of proving the economic operator is not to be excluded from participation in this tender under point 15.1. of Invitation to Tender/ *Prilog 4. Izjava ponuditelja da ne postoje razlozi za isključenje iz točke 15.1. ovog Poziva na dostavu ponuda***

**Annex 5. Statement of Economic Capacity/*Prilog 5.* *Izjava o ekonomskoj sposobnosti***